

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA SI ADMINISTRATIUNEA:
BRASOVU, piata mare Nr. 22.

"GAZETA" IESE IN FIECARE DI-

Pe unu anu 12 fior., pe şese luni 6 fior., pe trei luni 3 fior
România si străinătate:

Pe anu 40 fr., pe şese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

N^o 5.

ANULU L.

SE PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O serie garnondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefrondate nu se primește. — Manuscrise nu se retrimit.

Joi, Vineri 9 (21) Ianuarie.

1887.

NOU ABONAMENTU

la

„GAZETA TRANSILVANIEI.”

Cu 1 Ianuarie 1887 st. v., s-au începutu unu nou abonamentu, la care invitam pe toți onorații amici și sprijinitori ai foile noastre.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:	Pentru România și străinătate:
pe trei luni 3 f.	pe trei luni 10 franci
„șese „ 6 „	„șese „ 20 „
„unu anu 12 „	„unu anu 40 „

Abonarea se poate face mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Abonaților de până acum li-se recomandă a însemna pe cuponul numărului fășiei sub care au primitu dianul.

Domnii cari se voră abonă din nou să binevoească a scrie adresa lămurită și a arcta și posta ultimă.

Administrație.

Brașovu, 8 Ianuarie 1887.

Politica financiară a guvernului ungurescă a fostu supusă dilele acestea unei aspre critice din partea opoziției moderate și extreme maghiare. O mai bună ocasiune nici că i se poate oferi opoziției pentru acesta, decâtă acum la desbaterea generală asupra bugetului.

Caracteristică pentru starea finanțelor este, că însuși referentul Hegedüs s'a văzutu silitu a introduce referatul său cu mărturisirea, că în adevărul său cheltuitu în anii din urmă pre multu din partea guvernului, dăr acesta a fostu într'o situație silită și a fostu tîrâtă de „currentul aspiraționilor generale”. Acuma însă nu mai are închirău și trebuie să urmeze o pausă. Bugetul cheltuelilor de 320 milioane este de ajuns și nu mai este ertată a trece peste elu. Situația financiară nu e bună, dăr — dice Hegedüs — este cu puțină să fiă îmbunătățită prin măsura de conversiune propusă de guvern și prin urcarea dărilor indirecte, mai alesu a dărilor pe consum. La o urcăre a dărilor directe nu se poate gândi în momentul de față nimenea.

Acesta a arătat-o și ministrul-președinte Tisza, dăr a adausu, că mai târdiu poate să vină unu momentu, când și dările directe voră trebui urcate. Totodată a constatat și dărul necesitatea d'a se face cătu mai mare economia.

Déca și cea delă guvernă suntu siliți să recunoște trista stare financiară a statului, atunci ne putem închipui cu ce putere nimicitorie au cădutu asupra capetelor ministrilor locuiturile opoziției.

Vorbitorul stângi estreme Helfy a pusu trista alternativă statului, că său să se declare falitu său să introducă dărătă de mari, închită să devină imposibilă viața economică a „națiunei”, altfel, după dărul său, nu mai e scăpare. Guvernul amăgesce tăra, deficitul nu e de 22, ci de 40, ba de 60 milioane, déca vomu avea în vedere și creditele de care are lipsă în viitor. Progresul cultură e dobândită nu stau în nici o proporție cu sarcinile ce apasă poporul. Guvernul — dice Helfy — trebuie să se lăpede odată de grandomania lui; să se schimbe planul clădirii parlamentului din Pesta și să se economisească acolo câteva milioane; legiōne de funcționari să fiă reduse; tractatul vamală și comercială cu Austria să-lăsăm cum e, denunțat. Numai atunci, când Ungaria va pute dispune liberă în privința economică, va fi în stare să și reguleze finanțele.

Horanszky din opoziție moderată combatte forte asupru sistemului de față, pe care-lu numescu sistemul minciunii, și dice că trebuie

să dispară de pe suprafață. O situație extraordinară pretinde mijloacele extraordinare.

Numiții deputați au presentat în numele partidelorlor loră moțiuni, prin care declară că nu primescă bugetul.

După cățiva alți vorbitori să a ridicat ministrul de finanțe Szapary și a desvoltat unu proiect de conversiune după unu planu anumit, care are de scopu a unifica cele mai multe datorii de statu ale Ungariei, ce se află în circulație, conversiune care să cuprindă în totalu o sumă de 382 milioane florini în aur, argint, și note; dela acăsta așteptă ministrul o scădere a dobândilor de 5½ milioane florini anualu.

Planul de conversiune a ministrului Szapary este supusă unei rigurose critice din tōte părțile și să a constatătă deja, că în celu mai bunu casu elu nu va aduce decâtă unu folosu forte neînsemnatu, de departe de așteptările ministrului.

Unii credă, că ministrul Szapary este decisu a se retrage și că proiectul de conversiune ar fi numai o ultimă debutare a lui, care să-i ușureze acăstă retragere.

Interesantă este discursul lui Appony, care — precum arată și foile oficiose — să-a luat u aerul de moștenitoru altu regimului actualu. Elu a cerutu între altele, ca guvernul să desvolte unu programu alături sale politice financiare. Apponyi din parte'i declară, că este conuinsu că situația financiară a tării se poate regula astfelu, ca să nu sufere nici onestitatea statului uogară, nici poziția de putere a monarhiei, dăr dărul nu poate să încredințeze execuțarea programului respectivu unui guvern, în a căruia capacitate nu are încredere.

Mai de departe ceru delă guvern, ca să folosească momentul în care încă nu este încheiatu pactul cu Austria și să asigure statului ungură dreptul de liberă disposiție asupra dărilor de consum, și sfîrși cu asigurarea, că este de lipsă a se schimba sistemul și a se face o reformă în capite et membris.

Ministrul Tisza căută să paralizeze tăria săgețiloru îndreptate asuprăi de Apponyi, apeându la „majoritatea tării”, dela care așteptă Tisza și în viitoru scăparea sa. Cătu pentru programu, Tisza concede că opoziție nu e datore să-lu presinte, dăr — dice elu — și guvernul, care se află acum în ajunul alegerilor, este espusă eventualității, ca ideile esită din sînul său să fiă executate de alti bărbați într'unu modu nefavorabilă tării. Cu alte cuvinte, nici Tisza n'are încredere în opoziție și aşa voră trebui să decidă alegătorii, déca mai merită să rămână la cîrmă. Tisza e de părere, că tocmai calamitațile de față și impună datoria de a nu se duce, ci de a rămână la postul său.

Etă pe scurtu rezultatul desbaterilor de patru dile asupra bugetului în camera din Pesta, la care vomu mai reveni.

O declarație a generalului Gurko.

O telegramă din Varșovia adresată dianului „Revue de l'Orient” comunică, că la primirea de anul nou, la care au asistat aproape o mișă de persoane, generalul rus Gurko a adresa:u oficerilor următoarele cuvinte:

„Ve salută, domnilor, cu ocazia anului nou și doresc, ca totdeauna, ca anul ce începe acum să nu trăcă fără a progrăsa mai departe desvoltarea nostră militară, ca prin energia desvoltată în interesul acestei ținte să facem și mai departe bucuria împăratului, pentru ca Majestatea Sa să scotă din tăria susținutului nostru nouă putere pentru continuarea politicei sale iubitore de pace.”

O altă telegramă, der din Cracovia, dice că pri mindu felicitările de anul nou ale corpului oficerescu, generalul Gurko s'a exprimat, că se simte forte sericiu a le putea asigura că în anul, care începe, patria va

inceta așă mai toci puterile în lupte nesângerose și va umili cu sabia pe dușmanii ei cei mai înverșunați. Această reșboinică declarație a fostu primită de corpul oficerescu cu trenetice strigăte de „ură.”

Fortificarea Franciei ostice.

Asupra fortificațiilor dela graniță ostică franceză i se scrie dianul „Koln. Ztg.” dela graniță lângă Metz:

Ministerul francescă a hotărîtă, să intărescă în modu însemnatu fortăretele dela graniță ostică, anume Toul și Verdun. Asfăldu administrație garnisonei Verdunului a încheiatu de curându unu contractu secretu cu mai mulți întreprindători de construcționă, ca aceștia la cea mai apropiată provocare să restabilească barace de lemnă pentru mai multe mii de oameni de diferite specii de arme în timpu de 50 dile. Pentru fiecare dă de întărire cu restabilirea baracelor, întreprindătorii voră plăti căte 100 franci pedepsă. Aflată de acăstă mai multe localități situate în nemijlocită apropiare de graniță voră primi garnisone, d. e. Etain vânători și cavaleria. Actele privitoare la aceste afaceri se tin strictă secrete în comunicație cu autoritățile locale.

Dureri „patriotice”.

Unu ște-care Szathmary Gyorgy publică în „Kolozsvár” o statistică, prin care arată cu cifre numele comunelor din Ungaria și Transilvania, cari și-au imprumutat numele dela singuraticele popore. Așa de es. astă d. Szatmary, că din numărul de preste 12,000 comune ale Ungariei mai bine de 700 și-au imprumutat numele loră dela popore indigene, ori streine, ori chiar și de acelea, cari astădi nu mai jocă rolă în istoria poporelor. Astfel dela poporul maghiară ori săcuiescu (cu prepoziția ungurescă: magyar, megyer, séu székely,) și-au imprumutat numele 146 comune; dela poporul valahă seu român (cu prepoziția roman, séu mai adesă olah, ca d. e. Olăh-falu etc.) 91 comune; dela poporul germană ori săsescu 169 și în fine dela deosebitele ramuri ale elementului slavă au luat numele 213 comune.

Rezultatul la care ajunge d-l Szatmary prin statistică sa aduce la desperare „Kulturegylet”-ul, căci comunele — după cum conchide elu — și-au imprumutat numele dela acele popore, cari formau exclusiva populație, seu celu puțină în absolută majoritate, a respectivelor comune. În modul acesta d-l Szatmary astă că elementul unguresc merge totu spre decadență, pe când celu românesc cresce și se înmulțesc.

Din cele 146 de comune, cari și-au imprumutat numele dela locuitorii loră maghiară, numai 79 își mai conservă caracterul loră ungurescă, și l'au perduță înse 67, dintre acestea 47 au devenită cu timpul românescă, 8 nemțescă și 9 slave.

Comunele numite dela populaționea loră română seu valahă facă 91; totu valahă au rămasă și astădi 83, său perduță 8, dintre cari 4 s'au făcută maghiara și 4 slave.

Dela poporul germană își au numele 169 comune; și au păstrat caracterul loră ungurescă, 32 românescă și 21 slave.

Dela poporul slavă își au numele 213 comune; și-au păstrat caracterul loră 91, și l'au perduță 118, dintre cari s'au făcută ungurescă 56, românescă 41, nemțescă 14.

Așaderă elementul germană a perduță 81 comune, er celu slavă 83; elementul maghiară a căstigată din acestea 32 comune, er celu românescă 112.

De aci astă d-l Szatmary, că dintre tote popoarele Ungariei elementul românescă este cu privire la sine celu mai conservativă, er cu privire la alte popore este celu mai expansivă. De asemenea arată auctorul statisticiei prin cifre, că dintre popoarele Ungariei poporul românescă este celu mai compactu și mai statoricu, și când e vorba de insușirea altoră limbi, elu este celu mai renitență dintre tote popoarele Ungariei; pe sine nu vrea să se asimileze, der cu altă mai virtosă asimileză elu insușă pe alte popore. Numai 8 comune a perduță elementul românescă, der în locul acestora a ocupat

47 comune, cari erau odată ungurescă. De aci voiescă d-lă Szathmari să arate procederea îndreptățită a »Kulturegylet«-ului.

Nu mai cercetăm, decă statistică de mai susă e orănu adevărată, e bine însă că kulturegyletii se convingă pe că ce merge, că Românul nu își asimilează cu nici unu altu nemă, ci trăescă și more Român. Sovinișii sciu bine, că rezultatul acțiunii lor sunt ne mai pomenită fiasco și plânsete pe ruinele fondurilor banchetelor. Dăr au intrat în joc și trebuie să jocă ca ursul să răsăriă, până când obosiți și desamăgiți total se vor retrage rușinăți din nenorocita campanie ce au pornit-o.

SCIRILE DILEI.

Ministrul comună de răsboiu a dispusă, că totu recruii rămași după scăderea contingentului și încă neinstruii să se chemă la corporile de trupe, nu ca până acum la 1 Aprilie, ci la 20 Februarie.

—x—

Se comunică din Viena diarului „Standard,” că Austro-Ungaria va grăbi în anul acesta chiamarea reerușilor și va cumpăra 40,000 cai.

—x—

Statutele băncii „Meseriașul Român” s-au aprobată de Tribunalul regiunii Brașov, sub Nr. 6638 din 1886, și în 10 Ian. c. n. 1887 s-a înmânătă președintelui resoluție. După alegerea dirigintei, se va decide întrarea în activitate și se va înscăună directoarea și locul unde voră avea membrii subscriși să plătescă cvotele și când potă ei cere și lăsa bani împrumută, scrie „Meseriașul român.”

—x—

In Timișoara, afară de pompieri, urmăză 20 de dame cursul de învățămînt, ce lă deschisă „Crucea Roșie” de acolo în vederea eventualității unui răsboiu. Se propună cunoștințele necesare pentru îngrijirea răniților.

—x—

Cele două baterii călărețe din regimentul 7 de artillerie, care se află în garnisona Timișorei, au primită la 14 Ianuarie n. ordină să fie gata de marș și vor pleca în direcția acestea în Galia.

—x—

Ministrul de justiție a însărcinată prințor ordinație pă toti președinții de tribunale și pe șefii judecătorilor cercuale, ca despre procesele ce privescu persoane care stau sub epitropia său curatel să incunoasă înțelese oficiale orfanale, pentru ca acestea să sprijină săpe epitropi său curatori, decă e de lipsă, cu deslușiri.

—x—

Clubul tipografilor din Peșta are de gând să înlocuiescă la 15 Martie o expoziție de totă direcție care apare în Ungaria, serbând astfel amintirea dilei de 15 Martie 1848, di memorabilă pentru libertatea pressei în Ungaria. — Se totu vorbescă de libertatea pressei, și nu există teră pe lume, în care să se mai facă atât de proaste de presă ca în Ungaria.

—x—

Br. Mayr, ambasadorul austro-ungar din București, a prezentată Regelui României scrisorile sale de rechișcare, fiind transferată în aceeași calitate la München.

—x—

Preoții gr. or. Avram Stoica, șeful Bucă și Dionisiu Nistor au fostu „principiști” de ministrul Trefort, celu dințiu cu 80 fl., cei de-al doilea cu câte 50 fl. — Nică de aci înainte fără păcate?

—x—

In antea săptămâna a lunei Ianuarie au fostu în Ciucu-Sereda trei incendiuri. Poporațiunea bănușee, că focurile au fostu puse de măni rele.

—x—

In Seps-Sân-Georgi s'a impuscată comerciantul Luca Fogoleanu.

—x—

Se dice că Regele Serbiei va face o vizită Regelui României pe la începutul lui Martie.

—x—

La expoziția cooperatorilor din Craiova, care s'a amânată pentru August 1887, se dice că voră lă parte și mai mulți fabricanți francezi la secțiunea internațională.

—x—

„Epoca” spune, că colonelul Vulcusev, directorul arsenaliului din Sofia, a lăsat, cu autorizație guvernului român, la arsenaliul din București o însemnată comandă de piese de aramă pentru obuze.

—x—

Peste câteva zile va pleca, dice „Românul”, o comisiune militară la Volga, ca să cumpere unu mare număr de cai pentru artillerie.

—x—

In săptămâna trecută vaporul bulgar „Golupcik”, care transportă material de răsboiu dela Vidin la Silistra, s'a înomolită la o distanță de 4000 metri în susul de Rusciuc. Său lăsată măsurile necesare pentru scoaterea numitului vapor din nomolul de nisip în care s'a înomolită.

—x—

Ministrul de finanțe rus Visehradsky tracteză cu unu grupă de bancheri ruși pentru facerea unui imprumută de unu miliard de ruble pentru scopuri militare.

COMASSARILE.

Comassarea (întrunirea) pămîntului din teră Oltului.

Studiu economic, de G. M.

(Continuare.)

In privința modului comassării: Erariulă a lăsată de nordvest a hotarului, ca la 720 jugere, România au cerută ca pe ei să-i despăgubescă din păsunul comunală, dându-le în locul celor 5 parcele, trecute deja în posesiunea statului, numai căte una, dărăși separată de ale Sașilor; er concetenții săși, temându se de oarecare urmări funeste, din cauza varietății pămînturilor, cerură să li se dea căte 12 parcele. In fine se învoară cu toții, ca din păsiunea comunală să se facă o donație de 100 jugere la bisericile și școlile din comună, cari să se împartă între ele după numărul poporenilor lor, er restul de păsune, după desdaunarea celor păgubiți prin cedarea locurilor lor erarului, să se împartă astfel că fiacare proprietar din comună să-și cipeze căte o parte, amăsurată contribuționei directe ce plătescă. Cu privire la terenul espus inundării dese și vaste ale Oltului s'a decisă, ca dealungiul hotarului să se facă o serie de fene, tôte indreptate cu capul spre Olt, din care apoi fiacare proprietar de livezi să-și capete căte una, să ca la unu casu de inundare, nici unul să nu fiă prea tare păgubită.

Inainte dă a împărtirea, se tăiau căile de otar și surgerile de apă în tote câmpurile și râurile. In urma acestor dispozitii cele 32,000 parcele se reduseră la 4800, de altcum și acesta unu număr prea mare, dintre cari înse fiacare parte adă ișii are calea ei directă.

Acuma considerându comassarea în totală, decă facem abstractiune de unele greșeli, comise din partea inginerilor la împărtire, prin scurtarea unoia în favorul altora, prin schimbarea sorților, prin măsurarea neexactă, care a făcută ca la împărtire să nu se găsească întinderea terenului, amăsurată calculării anterioare, prin darea același teren deodată la căte 2—3 înși, care apoi dețe nascere la procese, ea a reușită bine, rezultatul ei e satisfăcător, și ea e unu mare căstigă pentru toți și din tote punctele de vedere. Astfel erariulă adunându-și cele 230 jugere, la care mai adaugându și pretinsa-i competență din păsunea comunală, întruni într-unu complex peste 720 jugere, între cari și cele 120 jugere de mlaștină, căreia făcându-i secururi — desvăluite, o uscă astfel, încăd adă o poți cutureea cu carul încărată în tote direcționile. Ba, ipsindu umedeala de mai înainte, rogozulă — latinescă — și alte plante de mlaștină au și început să dispară, cedându locul lor altorui ierburi dulci: trifoiu, erba lui Timotei, coda vulpii etc. și care terenul acum supusă influenței aerului, în 10—15 ani schimbându-și cu deschidere vegetația, va deveni o livadă destulă de bună, seu poate să întrebuișă chiar pentru cultura de cereale, de grâu, orză, cuceruză etc. Pe lângă aceea proprietatea mare fiindu acum întrunită, numai prin aceea a căstigăto valoare de 2—3 ori mai mare decâtă cand era împărtășită, fiindcă administrarea și controlarea e cu multă mai lesne și mai puțină costisitoare. Mai departe comuna se scăpă de miasmele și frigurile de bală a unei mlaștine nefolositore, pe care ea, fiindu lipsită de ori și ce venite, poate nici o sută de ană nu o putea să o usce și folosescă, căci cei 15—20 fl. arendă ce-i aducea înainte nică să merită atenție. Bisericile și mai cu seamă școlile, cari erau lipsite de oră și ce venite, și avisea numai la repartiția pe poporenii, prin donație cea nouă, ele au căstigăto enorm, căci arenda pămîntului fiacărea în curând o să se urce la mai multe sute de florini pe ană, ba chiar decă atunci ar fi fostu o înțelegere și incredere reciprocă între bărbații conducători ai comunei, la acea ocasiune în locu de una le putea da două sute de jugere și astfel să le emancipeze pentru totdeuna de repartiția poporenilor, și particularul foarte puțină simțea acea pagubă. Dintre particularii consătenii săși în locu de căte 100—200 parcele împărtășiate ea făină orbitoru, adă cultivă numai 13 parcele, căstigul enorm de timpă înse le permite ca pe aceste să le îngrijescă cu atâtă mai bine. Adă nu numai că bărbațilă singură, seu cu 1—2 cosăși, nu mai e silită să se mute totu la fiacare pătrară de oră la altu locu, ci elu, soția, familia și luerătorii lui lucrează mai multe zile de același locu, în același locu. Elu acum în fiacă timpă și la fiacă ocasiune se poate duce cu carul la locul său livadea lui,

fără ca să causeze cuiva daune, seu să suferă elu daune din partea altora. Si în fine proprietarii români, în locu să mai alerge aproape 5 kilometri până la arăturile și fenelelor lor, cari și aşa erau incate mai în fiacare ană, când de 2 păraie laterale, când de Oltu — ba care (Oltul) într-unu timpă le amenință să le rupă și spele cu totul — adă ei au până la locurile lorcale de 5 minute și unu pămîntu bană, roditoru neșpusu nici înăcarilor și nici ruperei său vîrsării apelor. Adă în locu de stejarii seculari cu locuințele ciorelor și bușnițelor se rădică câmpii cu o vegetație bogată: grâu, cuceruză, secară, orză, cînepe, trifoiu, gogosă etc.

Hotarulă întrigă prin concentrarea și adaptarea tuturor factorilor culturii a căstigăto forte multă și productivitatea lui prin cultivarea mai desă și mai îngrijită se ridică din ană în ană. Deși dela împărtirea cea nouă (1880) au fostu anii cam totu răi — afară de celu din urmă — și deși s'a măritinu înă sistema cea veche, de 3 câmpuri, totuși starea materială a sătenilor s'a ridicat și imbunătățită cu totă criza economică, ce dominește peste totu. Profetiile pessimistilor, că aceia, cari au venită în locurile mai rele, voră ajunge la sapă de lemnă și voră să siliști să ia lumea în capă, nu s'au implitu, ci din contră ei recoltează adă mai multă decâtă înainte, er cei cu mai puține pămînturi, prin mobilisarea întregului hotară, parte că au putut cumpăra pămînturi pe veciă delă altii, cărora unele parcele nu le conveneu seu le erau prea multe — de care să fișă cu deosebire România au profitat binișoră — și parte participă la arăndile pămînturilor bisericescă și scolare — cari fiindu de o calitate bună, er arenda până acum nu prea mare, s'au folositu cu toții și au prinsu binișoră putere. Adă mai toții plugarii au pluguri nouă perfectionate, incătu abia mai găsesc 7—8 de cele vechi — pe când înainte de comassare abia erau în totă comuna vr'o 3—4 pluguri de sistemă perfectionată.

Deși suntu numai călăiva ană dela comassare totuști numai simplificarea și ușurarea culturii de adă, față cu cea de mai înainte, le-a deschisă ochii la toții, că ar fi fostu și mai bine ajutați, decă ar fi lăsatu numai o singură bucată, și adă mai că nu găsesc individu în comună, care ar fi gata să schimbe proprietatea lui de acum pe cea dinainte. Ca nefavorabilă trebuie înse se amintesc lipsa de păsune, din care o parte considerabilă trecu în posesiunea erarului, o alta de 100 jugere la biserică și școle, mai încoje 1% din totalu s'a lăsatu, conformu legei de segregare, pentru viitora școală comunală — adeca de maghiarisare — și în fine o altă parte dându-se ca desdaunare pentru arăturile și liveile trecute în posesiunea erarului — er restul, acum împărtită la singurăci săteni, e naturală, ca să nu mai fiă de ajunsu a nutri atâtă vite, ca pe vremea când era păsunea întregă. Deși înse vitele acum nu mai potă esă la păsune — de altminterea și înainte destulă de modestă — la care să stea neconcențiu diua și noptea, începându de primăveră și până toamnă, acesta nu e unu rău prea mare, căci silesce celu puținu pe proprietar să-și caute de vîtele sale în fiacare sără și dimineață, să le dea mai multă atenție și îngrijire. Astfel elu, și decă nu va mai fișă adă unu număr nelimitată de vite, fără de nici unu folosu, ca înainte, celu puținu va avea vite mai puține, mai bine îngrijite, mai bine înțuite, mai bune, de-o valoare mai mare și cari ii voră aduce unu venită mai mare decâtă tote înainte. Neavându destulă hrana la păsune, proprietarul lor va fi silită de vă de nevoie să introducă cultura de napă, de trifoiu, lucernă și ierburi semene, ca să aibă ce le da de măncare dimineață și sera, ceea ce sătenii noștri au și început să facă, pe când înainte nici pomenire nu era de semănarea nutrețurilor. Cănu cuvenită, pentru comuna Șercaia, comassarea a fostu unu mare bine și unu progresu din tote punctele de vedere, și ar fi fostu și mai avantajosă, decă reprezentanța comunală era la înălțimea misiunii ei, și decă locuitorii își luau proprietatea lor numai într'unu singur complex, seu celu multă în două, unul pentru arătură și altul pentru fene.

(Va urma).

Planul de învățămîntu gimnasialu.

In dilele acestea s'a înținu în Budapest sub președinția ministrului de instrucție August Trefort o consultare confidențială în afacerea planului de învățămîntu gimnasialu și a instrucțiunilor, ce se țină de acesta, la care consultare au lăsatu parte consiliarul de secțiune Ionu Klamarik, secretarul de statu Albert Berzevitzky, președintele consiliului de instrucție Iosif Sztocek, directorul supremu Ferdinand Lutter, profesorii de universitate br. Roland Eötvös, Gustav Heinrich, Emil Theuwreuk și profesorul gimnasialu atașatul ministerului de culte Ernst Fendzy. Etă ce cetimă în „Pester Lloyd” despre această confidențială consultare:

„Ansă la această consultare a dată imprejurare, că instrucțiunile acomodate planului de învățămîntu modernizat în sensul legii sunt gata de tipăru și că prin urmare în ora din urmă se mai potă delătura unele

scăderi ale planului nostru de invățământu-gimnasioală. Consultarea însă nu s'a mărginită numai la planul de invățământu, ci ea a atinsă, în sensul cuvântului de deschidere a ministrului, toți factorii, dela carl aternă succesorul invățământului-gimnasioală, va să fie cei carl participă la nesuccesul încă totu nedelataturală, celu puținu partială, ală invățământului nostru gimnasioală."

"Ce s'atinge de planul de invățământu însuși, numai două dispoziții de ale lui au fost criticate: Mai întâi împărțirea materialului de invățământu unguresc, care împărțire mărginescă istoria literaturii maghiare numai la o clasă (VIII-a), de unde urmează că partea aceasta de totu importantă a instrucțiunii naționale este din capul locului osindită la unu nesucces. S'a exprimată cu unanimitate pretensiunea, ca istoria literaturii maghiare să se împărță, ca în scările reale, pe două clase, așa că pe a șaptea și a opta, ceea ce este cu atât mai ușor de executat, deorece prin acesta planul de invățământu însuși nu trebuie să se modifice în nici unu punctu esențială. — Ală doilea a fost criticată împărțirea invățământului geograficu în clasele de josu ale gimnasiului ca nepractică și ca trecendu preșteputerea intelectuală a școlarilor și s'a accentuată ca necesară o instrucțiune pregătitore în geografia politică. Ambelor prepuneri se bucură de consideranța ministrului de instrucțiune".

"Ce s'atinge de nesuccesul invățământului s'a recunoscută în această privință mai ales că studiul limbii germane, care este de asemenea importantă pentru viața practică și dezvoltarea mai departe scientifică a tinerimei, are lipsă de o reformă grabnică, și s'a accentuată în gener că aci tendința practică trebuie accentuată cu multu mai strictă, de cum s'a făcută până acum. Partea formală a invățământului germanu ar trebui să fiă cu totul omisă și pondul principal să se pună pe însușirea practică a limbii în vorbire și în scrisu".

Pentru aceea așă si de tractat în locul opurilor clasice ale literaturii piese de ceteră mai ușore în privința limbii și a materiei, cari deșteptă chiară prin cuprinsul loru interesul tinerimei și limba germană se se propună pe cătu se poate ca limbă de instrucțiune. — Ca nesucces trebuie să se numescă și invățământul geograficu, totuși ar fi de sperat că acestui obiectu importantă să i se potă servi prin modificația propusă mai susu. Ba ar fi de dorită, ca geografia politică în clasa a șaptea să se sporescă cu o oră pe săptămână de instrucțiune (pe socotela limbii latine). — Ancheta a protestat energicu în contra dispoziției de până acum a instrucțiunilor, după care dispoziție s'a prescrisă la invățământul latinu elementară metoda inducțivă, care intrădevără ar fi de dorită la instrucțiunea limbii materne."

"Causa generală a nesuccesului în invățământul școlelor medii s'a aflată în regretabila nepăsare și indulgență a profesorilor, cari promovă și pe acel școlari, cari nu și-au însușită pensulă clasei, în care au jostu. Numai în chipul acesta să poate explica, că și în clasele cele mai superioare se află școlari, cari nu posedă nici chiar elementele limbii latine și germane. Mai puținu se păcătuesc în această privință din partea matematicilor, din care caușă și acestu obiectu obișnuescă a corăspunde dela esamenul de maturitate mai multu unor pretensiuni echitabile. S'a exprimată dorință, ca guvernul să influențeze, mai virtuosu prin directori, a căror autoritate ar fi să se mai mărescă în înțelesul acesta, ca la esamenile de clasă să se procedă cu cea mai mare stricteță."

"Mai alesă regretabilă este în această privință pracașa școlelor confesionale. Unu motivu esențială ală retelelor dominante la aceste institute de invățământu s'a recunoscută în imprejurarea, că la cele mai multe școli protestante mai există și astăzi intocmirea, că profesorii tragă o parte a venitului loru din didactru, în urma acesteia stăruința loru (adeseori nici măcară consciu) este îndreptată într'acolo, ca să atragă pe școlari la institutu prin indulgență.

In privința acesta s'a exprimată dorință, ca guvernul să insiste pe lângă confesiuni, pentru ca participarea de până acum a profesorilor la didactru să se înlocuiesc printre echitabilă urecare a salarielor."

"In fine s'a accentuată, ca pretensiunile dela esamenul de profesor, mai vîrstosu în limbă și în prima linie în limbile clasice, trebuie să fiă aduse la valoare cu mai mare stricteță. Mai înainte de tote pracașa universității din Cluj este a se modifica în sensul acesta.

Ce se atinge de geografie, s'a exprimată dorință, ca combinația de mai nainte a geografiei cu istoria să se restituie, deorece întrunirea acestor două obiecte într'o mană este intemeiată în interesul invățământului. In fine s'a făcută și observația, că sciința limbistică maghiară comparativă ca obiectu ală esamenului specialu de limbă maghiară este cu totul nemotivat și pentru aceea să se înlocuiesc prin gramatică formală și sintacă maghiară."

De altfelu nu se poate săgădui, că dela crearea legii școlelor medii condițiunile școlilor noștri s'a imbunătățită în modu esențial, și după chibzuința omenească, ele voră progrăsa în acăstă direcție. Succesul deplinu însă va aternă dela două imprejurări: de o parte dela aceea, că la crescerea și la promovarea invățătorilor de școlile medii să se procedă cu precauție și stricteță necesară, — și de la aceea, că profesorii să lucreze cu adevărată conștiință de datorința loru și cu iubire puternică pentru causă. și în această privință să vede chiar o imbunătățire a stării școlilor noștri medii, deși încă multe probleme așteptă suficientă loru deslegare."

Discursurile rostită la înmormântarea lui C. Popasu.

Discursul rostită de d-lu Stefanu Iosifu, directorul școlelor medii rom. din Brașov:

Domnilor!

In senibus consilium. Cuvintele acestea semnificative le aplică în față acestui tristu sieru, carele ascunde în sine remăștele pămîntesci ale bărbatului valoiosu, carele să desparte pentru eternitate dintre noi toți, cari l'amu stimău, l'amu respectat și l'amu iubit. Da, domnilor, la acestu bărbat să se aplique cu totu dreptul axioma frumosă latină: in senibus consilium, care caracterizează atâtă de frumosu pe bărbatul înțeleptu, prudentu și prevedătoru. Nu voiu face biografia acestui bărbat prea meritat pe multe terene ale vieții omenești, ci din punctul meu de vedere voi revela virtuțile lui pe terenul scolasticu față de institutul nostru de educație și de științe și cu deosebire față de corpul didacticu dela școlile noștre centrale. Constantinu Popasu într-o epocă grea din mai multe puncte de vederei tu trămisă ca de provedință în fruntea administrație, școlelor noștre.

Indestrătu cu o minte practică după o lungă experiență în viață sa ca comerciantu, în carea a străbătutu țările spre a-și agonișii bani albi pentru dile negre, era devotat cu trupu cu sufletu binelui și inflorirei școlelor noștre, care ca creațione și ilustrului său frate, a Venerabilului prelatu ală sănătii noștre biserică Ioanu Popasu, predemnului episcopu ală Caranșebeșului: și era busola vieții sale, întă ultimă a aspirațiunilor sale ca omu publicu. De aceea elu stăru cu totă energia ca școală nostră să se îndestreze cu cele mai bune puteri didactice, și era mândru când i se spunea din partea celoru competență, "aveți harnice puteri didactice."

Fiindu omu forte cruceatoru, ca unul care știe cu cătă greutate și cu ce sudori să adună avere, era scrupulosu, nu lipsea cu toate acestea a să intrepune, a stăru, când era vorba a să remunera după cuvintă munca onestă a celoru ce asudă și jertfescă la altarul sacru ală muselor. Nu este nici timpul nici locul acomodat și ilustră cu multe exemple aserțiunea așta; ci mărginescă a constata sine ira et studio, că sub administrație lui Popasu sortea personalului didacticu să se imbunătățească în modu considerabilu; perceptiunea salariilor să se regulată ca la ori-ce altă școală de modelu și preste totu să se facă acele imbunătățiri în șefuri, cari după mijloacele noștre să mai putea face. De defunctul său n'a fostă numai unu simplu administrator regulat, rigurosu și conșcientiosu ală averei școlei concretește în prima linie lui, ci ca bărbatul înzestratul dela natură cu o minte ageră, se interesa șilnicu de mersul regulat ală trebei școlare chiar și pe terenul pur științificu și educativu. Rigurosu cătră sine în afacerile sale publice, pretenția aceeași rigore și dela alți; să capacita ușor și fără mare greutate în cestiuni pură școlare, despre care, am curajul să spună, avea adeverință cea mai lăptădea ideă. Elu ni era unu mentoru înțeleptu. Când școală nostră ca atare, când corporul didacticu perde unu atare bărbat, care numai din zelul și devotamentul lucra și cugeta șină noptea pentru binele și inflorire școlelor noștre: trebuie să se cuprindă o adencă întristare; căci o columnă puternică a școlei să se înălțe prin apunerea dintre noi a lui Constantinu Popasu, înălțu președinte ală on. Eforie. Vieța și virtuțile lui să se fiă totdeuna înaintea ochilor noștri, ca să le imităm; eră pe mormântul lui să vărsămă o lacrimă ca tribut de recunoșință și de pietate. Epoca, în care a condus elu afacerile administrative ale școlei, va rămâne o epocă fericită; virtuțile și meritele lui voră ilustră una dintre cele mai frumosă pagini din analele institutului nostru; eră succesorii avându-lu pururea de modelu înaintea sa să voră nisui a călca pe urmele lui, — căci aşa voră merge sigur și voră pute să folositorii acestei instituții naționale-confesionale.

Eră față de memoria lui cutesu a aplică frumosale cuvinte ale lui Horațiu: Non omnis moriar, pars mea mei vitabit Libitinam. Nu voiu apune de totu dintre cei vii, partea cea mai bună din mine, așa că virtuțile și meritele mele voră rămâne vecinice, neputându-se astăruca în înțunecul tristului mormântu.

Multămită publică.

Societatea academică "România Jună", din Viena, crede, că și implinesc o mare datorie, de căcă și pre calea astă iși exprimă profunda să multămită față de toți acei prea onor. d-ni cari și în anul acesta au binevoită a-i oferi sprijinul d-lor. Asigurându-i de înțelungă recunoșință a Societății, ne luămă voia a îngăiă între marinișoșii sprijinitorii pre anul adm. 1885—6 pe următorii domni:

Esc. Sa d-lu Metropolită Mironu Romanul 10 fl. Sibiu; Esc. Sa d-lu Metropolită Dr. Ioanu Vancea de Butea 40 fl.; Revdsmii domni: T. Cipariu can. 5 fl.;

I. Fekete-Negruțu can. 5 fl.; C. Papafalvi, can. 5 fl.; Eli Wlassa, can. 2 fl.; Stefanu Manfi, can. 1 fl.; Ant. Vesemianu, can. 2 fl.; I. M. Moldovanu, can. 5 fl.; Dr. Ioanu Rațiu, can. 1 fl.; Al. Blasianu, protopopu 1 fl.; d-lu N. Popescu, prof. 1 fl., toți din Blaj; d-lu A. Neagoe, Buiu, 1 fl., d-lu O. Tilea, ingineru, Smigiu, 1 fl., d-lu N. Lichieru not. in Copșa mare 1 fl., d-lu I. Iourcu, Răvasiel, 1 fl., d-lu M. Iurcescu not. in Sialdorf 1 fl., d-lu D. Constantinescu, parochu in Ibisdorful rom. 1 fl., d-lu Ieronu Mircea, not. in Ibisdorful săs. 1 fl., d-lu I. Baciu, prop. in Siala 2 fl., d-lu G. Dopă, prop. in Siala 1 fl., d-lu D. Vintilă, jude, Seica mare, 1 fl., D-nii Aur. Popescu, silvanistu 1 fl., Al. Balas, asc. de silv. 1 fl., Aur. de Petrovits 1 fl., N. Theodosiu 2 fl. Al. Serofiu 1 fl., St. Șielariu, comerc. 2 fl., D. Peovits 1 fl., Ună Invăț. 50; Teodoru Doboi, prop. 1 fl., toți din Hațegu; D-lu Al. Rimbașiu, not. cere, in Riu albă, 2 fl., d-lu Aligeris, Caranșebeș 10 fl., T. Barbu 1 fl., Fil. Musta 3 fl., St. Velovanu 1 fl., Dr. G. Popovici 1 fl., toți din Caranșebeș; D-lu A. Feneșianu prof. in Brașovu 1 fl., d-l G. Belissimus, dir. scol. norm. din Brașovu 1 fl., Dr. Andr. Monda, Crepăia 2 fl., D-lu P. Stoica, red. conv. ped. Satul nou 1 fl., Dr. Alu Popu, Satul nou 2 fl., D-nii I. Belesiu, deput. 1 fl., Aur. Suciu, adv. 2 fl., Dr. Atanasiu Sandor 2 fl., G. Lazaru, adv. 2 fl., N. Olteanu, telege. 1 fl., A. Mihalovici, comerc. 1 fl., M. Curtutiu adv. 1 fl., D. Bonciu, not. publicu 1 fl., I. P. Desseanu, adv. 1 fl., Gr. Veuter, adv. 2 fl., G. Bodea, preotu 1 fl., toți din Aradu. D-lu M. Bocșeanu, protop. Curticiu 1 fl., Vas. Popu, adv. Aradu nou 1 fl., Tulcanu, jude 1 fl., G. Uliță 1 fl., T. Ceonțea, prof. 1 fl., Dr. D. Magdu 1 fl., D. Tamasdan, Curticiu 2 fl., D-lu Ioanu Haldanu, prop. T. Severinu, 20 franci. D-nii: Dr. Lurtz, 2 fl., Dr. Frey 1 fl., Dr. Schonthaler 1 fl., Dr. Cuparescu 1 fl., I. Marcu, drd. theol. 2 fl., I. Miciescu, prof. de scrimă 5 fl., Pomp. Germanu, drd. med. 3 fl., Ilie Gherghel, drd. filos. 1 fl., toți din Viena.

Viena, 30 Decembrie 1886.

Pentru comitetu:

Drd. Al. Popu, presidentu. G. Tăranu, cassară.

SCIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a »Gaz. Trans.«)

BUCURESCI, 18 Ianuariu. — Scirea "Lloydul": Ambasadorul austro-ungar Mayr presenteză la finele septembriei scrisorile de rechișcare. Numirea succesorului său se așteptă abia după rezolvarea cestiunii tractatului comercialu.

BERLINU, 18 Ianuariu. — Conservatorii, partida imperialu și liberalii naționali s'a înțelesu, ca numărul deputaților celoru trei partide să se ocrotescă și să se alégă numai adenreni ai septenatului. Conducerea liberalilor naționali o reia asupră' Benningson.

LONDRA, 18 Ianuariu. — Starea sănătății lui Salisbury inspiră neliniște, în urma iritației pricinuite prin mórtea lui Iddesleigh.

ROMA, 19 Ianuariu. — La primirea de eri a deputației bulgare, ministrul de externe Robilant a accentuat necesitatea impăcării cu Rusia, pentru ca să se pună capătă stării provisorie care umple de neliniște Europa.

LONDRA, 19 Ianuariu. — În timpul reprezentării teatrale de eri în localul reuniunii dramatice "Irelie", o alarmă de focă fără veste provocă o astfelu de panică, încătu imbulzindu-se lumea să iasă afară au fostu omorite săptespredece persoane, cele mai multe femei.

CONSTANTINOPOLU, 20 Ianuariu. — Scirea "Lloydul": Pórtă a hotărât să primescă oficiosu deputație bulgară, care a și fostu deja înconosciuță despre acesta.

Trupe turcești au plecată la insula Creta, unde s'a proclamată starea de asediul.

DIVERSE.

Necrologu. — În 10 Ianuariu n. pre la 9 ore séră a repansată în spitalul militar din Gorz căpitanul de clasa 1-a Georgiu Avramu, din regimentul de int. Nr. 64. Morbulu indelungat, în carele a suferit dureri cumplite, a fostu racu incurabilu în fiecată. Repausatul a fostu absolutu de școală de răsboiu cu succesu eminentu, și după cătu să a putută a'i studia calitățile intelectuale, se poate dice, că a fostu unul dintre cei mai talentați oficeri. Pentru noi Români mortea căpitanului Avramu e o mare perdere pe cariera militară, unde suntemu reprezentăți destulă de puțini.

Fă i ţerina ușoră și memoria neuitată!

Posta Redacțunei.

D-lui I. B. în Șemlacu, com. Aradu. Adresa ce o cereți este: B. P. Hașdeu, profesor de Universitate și directoru ală archivelor statului, in București.

Editoru: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu Dr. Aurel Mureșianu

Cursul în bursa de Viena	
din 19 Ianuarie st. n. 1887	
Rentă de aură 5%	102.25
Rentă de hărță 5%	92.05
Imprumutul căilor ferate ungare	149.40
Amortisarea datoriei căilor ferate de osă ung. (1-ma emisiune)	98.30
Amortisarea datoriei căilor ferate de osă ung. (2-a emisiune)	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de osă ung. (3-a emisiune)	117.60
Bonuri rurale ungare	104.25
Bonuri cu cl. de sortare 1C3.70	—
Bonuri rurale Banat-Tisă	103.75
Bonuri cu cl. de sortare 103.25	—
Bonuri rurale transilvane	103.75
Bonuri croato-slavone	105.50
Despăgubire p. dijina de vină ung.	—
Imprumutul cu premiu ung.	120.25
Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	123—
Renta de hărță austriacă	81.45
Renta de arg. austr.	82.70
Renta de aură austr.	112.35
Losurile din 1860	137.75
Acțiunile băncii austro-ungare	87.5
Act. băncii de credită ung.	299.80
Act. băncii de credită austriacă	290.30
Argintul — Galbenul împăratesc	5.94
Napoleon-d'ori	9.98
Mărți 100 imp. gerin.	62.—
Londra 10 Livres sterline	126.55

Cursul pieței Brașovu	
din 20 Ianuarie st. n. 1887.	
Banenote românesci	Cump. 8.42 Vend. 8.44
Argint românesc	8.40 8.42
Napoleon-d'ori	9.95 9.98
Lire turcesci	11.30 11.33
Imperiali	10.30 10.33
Galbeni	5.92 5.95
Scriurile fone. Albina	100.50 101.50
Ruble Rusesci	116— 117—
Discontul	7—10% pe anu.

o tortă, care a câștigată înalta recunoșință a Maiestății sale Reginei și care, nefiindu-întrecută în calitatea ei excelentă, a ajunsă a fi vestită pretutindeni, să găsească în fiecare di prospătă la

Emil Porr, băcănia la steaua roșie.

Depositul principal: **Oskar Pischingher, Viena, Brigitteau.**

Hotel „Europa”

BRAȘOVU

în cetate, Strada Văii Nr. 11.

clădire nouă din anul 1885, înzestrată cu totuș comfortul.

Restaurație și hală de bere.

Omnibusul hotelului la gară.

Uniculă hotelă

comfortabil din cetate în apropierea pieței.

R. BARTHA.

Tarifa anunțurilor și inserțiunilor.

Anunțuri în pagina a IV-a linia de 30 litere garmond fl. — cr. 6

Pentru inserții și reclame pagina a III linia à fl. — cr 10.

Pentru repetiri se acordă următoarele rabate:

Pentru repetiri de 3—4 ori	.	.	.	.	.	.	10%
“	“	5—8	“	.	.	.	15%
“	“	9—11	“	.	.	.	20%
“	“	12—15	“	.	.	.	30%
“	“	16—20	“	.	.	.	40%
Dela 20 de repetiri în susu	.	.	.	.	.	.	50%

Pentru anunțuri ce se publică pe mai multe luni se facă învoiri și reduceri și peste cele însemnate mai susu.

Avisu d-lorū abonați!

Rugăm pe d-nii abonați ca la reînoirea prenumerației să binevoiască a serie pe cuponul mandatului postal și numerii de pe fașia sub care au primit diarul nostru până acum.

Domnii ce se abonează din nou să binevoiască a serie adresa lămurită și să arate și postaultimă.

ADMINISTR. „GAZ. TRANS”

Mersul trenurilor

Valabilu dela 1 Octombrie st. n. 1886.

pe linia Predealu-Budapesta și pe linia Teiușu-Aradu-Budapesta a calei ferate orientale de statu reg. ung.

Predealu-Budapesta		Budapesta—Predealu		Teiușu-Aradu-Budapesta		Budapesta-Aradu-Teiușu	
Trenu de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus	Trenu de pers.	Tren accelerat	Tren omnibus	Trenu de pers.
—	—	7.30	Viena	11.10	—	—	11.10
Predealu	—	1.14	Budapesta	7.40	2.—	3.10	8.20
Timișu	—	1.45	Szolnok	11.05	3.58	7.38	9.05
Brașovu	7.47	4.16	P. Ladány	2.02	5.28	5.40	12.41
Feldiöra	8.24	5.02	Oradea mare	4.12	6.58	9.14	5.45
Apatia	8.51	5.43	Várad-Velencez	—	—	9.24	7.04
Agostonfalva	9.14	6.15	Fugyi-Vásárhely	—	—	9.41	7.22
Homorodă	9.51	7.06	Mezo-Telegd	—	—	10.19	7.58
Hașfaleu	11.03	8.52	Rév	—	8.04	11.38	8.17
Sighișoara	11.26	9.31	Bratca	—	—	12.18	9.41
Elisabetopole	12.00	10.16	Bucia	—	—	12.54	9.55
Mediaș	12.29	10.57	Ciucia	—	8.58	1.57	10.42
Copșa mică	12.44	10.57	Huedin	—	9.28	3.11	10.42
Micăsasa	1.05	11.52	Stana	—	—	3.40	9.53
Blașiu	1.34	12.31	Ghigiu	—	4.15	5.55	11.39
Crăciunelă	1.46	12.46	Apahida	—	4.36	6.07	11.39
Teiușu	2.09	1.22	Ghigiu	—	—	7.36	12.41
Aiudă	2.39	2.18	Cucerdea	—	—	9.06	12.41
Vințul de susu	3.01	2.48	Ujora	—	1.01	—	12.41
Ujora	3.14	2.56	Vințul de susu	—	1.06	10.—	12.41
Cucerdea	3.53	3.64	Aiudă	—	—	10.48	12.41
Ghîrilești	5.10	4.51	Teiușu	—	—	11.14	12.41
Apahida	5.30	5.28	Blașiu	—	—	12.12	12.41
Clușiu	—	5.56	Crăciunelă	—	2.35	—	12.41
Nedea	6.03	8.00	Ghîrilești	—	—	12.30	12.41
Ghîrilești	6.21	8.36	Apahida	—	2.48	—	12.41
Aghiriș	—	9.03	Ghîrilești	—	—	—	12.41
Stana	—	9.32	Cucerdea	—	—	—	12.41
Huedin	7.14	10.51	Ujora	—	—	—	12.41
Ciucia	7.43	12.16	Vințul de susu	—	—	—	12.41
Bucia	—	12.50	Aiudă	—	—	—	12.41
Bratca	—	1.21	Teiușu	—	—	—	12.41
Rév	8.22	2.02	Agostonfalva	—	—	—	12.41
Mező-Telegd	8.48	3.06	Apatia	—	—	—	12.41
Fugyi-Vásárhely	—	3.38	Feldiöra	—	—	—	12.41
Várad-Velencez	—	3.54	Predealu	—	—	—	12.41
Oradia-mare	9.13	4.05	Timișoara	—	—	—	12.41
P. Ladány	9.18	10.55	Brașovu	—	—	—	12.41
Szolnok	—	10.38	Timișoara	—	—	—	12.41
Buda-pesta	2.15	10.05	Predealu	—	—	—	12.41
Viena	—	2.15	Timișoara	—	—	—	12.41
	8.00	6.05	București	—	—	—	12.41

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile grose.

Tipografia ALEXI Brașovu. Hartia din fabrica d-lorū Koniges & Kopony, Ze nos

Pischinger-Torte,

o tortă, care a câștigată înalta recunoșință a Maiestății sale Reginei și care, nefiindu-întrecută în calitatea ei excelentă, a ajunsă a fi vestită pretutindeni, să găsească în fiecare di prospătă la

Emil Porr, băcănia la steaua roșie.

Depositul principal: **Oskar Pischingher, Viena, Brigitteau.**

Timișoara-Aradu

Trenu de pers. Trenu de omnibus Trenu mixt

	Trenu de pers.	Trenu de omnibus	Trenu mixt

<tbl_r cells="4" ix="2" maxcspan="1" maxrspan="1" usedcols="4